

ENG

1. Read the manual and warranty clauses on www.futech-tools.com
2. Remove eventual packaging and protection foils and charges the battery.
3. Description
 1. Display
 2. Zoom in / Page Up
 3. Zoom out / Page Down
 4. Light increase button
 5. Light decrease button
 6. On/Off / Esc button
 7. Rotation button
 8. OK / delete
 9. Gooseneck socket
 10. Gooseneck
 11. Camera
 12. TV-out and Earphone
 13. USB and charging port
 14. Silicon Gel Jack
 15. SD-card
 16. Reset button

NL

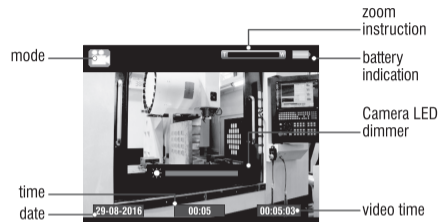
1. Lees de handleiding en garantiebepalingen op www.futech-tools.com
2. Verwijder eventuele verpakkingen of beschermfolies en laad de batterij.
3. Beschrijving
 1. Scherm
 2. Zoom in / Pagina op
 3. Zoom uit / Pagina af
 4. Meer licht knop
 5. Minder licht knop
 6. On/Off / Esc knop
 7. Roteer knop
 8. OK / delete
 9. Zwanenhals connector
 10. Zwanenhals
 11. Camera
 12. TV-out / hoofdtelefoon
 13. USB / oplaadpoort
 14. Silicone bescherming
 15. SD-card
 16. Reset knop

FR

1. Lisez le manuel et les clauses de garantie sur www.futech-tools.com
2. Retirez les éventuels films d'emballage et de protection et chargez la batterie.
3. Description
 1. Écran
 2. Zoom avant / Page haut
 3. Zoom arrière / Page bas
 4. Bouton d'augmentation de la luminosité
 5. Bouton de diminution de la luminosité
 6. Bouton marche/arrêt/Esc
 7. Bouton de rotation
 8. OK / supprimer
 9. Prise col de cygne
 10. Col de cygne
 11. Appareil photo
 12. Sortie TV et écouteurs
 13. Orifice USB et de recharge

DEU

1. Bitte lesen Sie sich das Handbuch und die Garantiebedingungen auf www.futech-tools.com durch
2. Entfernen Sie ggf. vorhandene Verpackungen und Schutzfolien und laden Sie den Akku.
3. Beschreibung
 1. Anzeige
 2. Vergrößern/Seite aufwärts
 3. Verkleinern/Seite abwärts
 4. Taste Heller
 5. Taste Dunkler
 6. Ein-/Aus- / Esc-Taste
 7. Rotations-Taste
 8. OK / Löschen
 9. Schwanenhals-Buchse
 10. Schwanenhals
 11. Kamera
 12. TV-Ausgang und Ohrhörer
 13. USB- und Ladebuchse
 14. Silikongel-Buchse
 15. SD-Karte



- 17. Photo button / Up
- 18. Video button / Down
- 19. Display socket

3. **On/Off**
Hold (3 seconds) the On/Off button to start /shutdown.
4. **Light strength**
At start-up, the leds at the end of the gooseneck light at medium strength. By pressing the light increase button (4), light becomes stronger. By pressing the light decrease button (5), light becomes weaker.

- 17. Foto knop / omhoog
- 18. Video knop / omlaag
- 19. Display connector

3. **On/Off**
Houd (3 seconden) de on/off knop ingedrukt om het toestel aan/uit te zetten.
4. **Lichtsterkte**
Bij het opstarten is de lichtsterkte op medium sterkte. Druk op de meer licht knop (4) om de lichtsterkte te verhogen, op de minder licht knop (5) om de lichtsterkte te verminderen.

- 14. Fiche Silicon Gel
- 15. Carte SD
- 16. Bouton de remise à zéro
- 17. Bouton photo / haut
- 18. Bouton vidéo / bas
- 19. Prise d'écran

3. **Marche/arrêt**
Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé (3 secondes) pour démarrer/arrêter.
4. **Intensité lumineuse**
Au démarrage, les LED à l'extrémité du col de cygne s'allument à intensité moyenne. En appuyant sur le bouton d'augmentation de la luminosité (4), la lumière devient plus forte. En appuyant sur le bouton de réduction de la luminosité (5), la lumière devient plus faible.

- 16. Reset-Taste
- 17. Foto-Taste / Aufwärts
- 18. Video-Taste / Abwärts
- 19. Display-Buchse

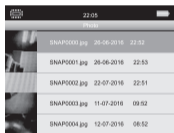
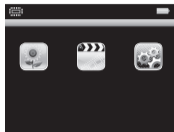
3. **Ein/Aus**
Halten Sie die Ein-/Aus-Taste zum Ein-/Ausschalten (3 Sekunden) gedrückt.
4. **Leuchtstärke**
In der Startphase leuchten die LEDs am Ende des Schwanenhalses mit mittlerer Leuchtstärke. Durch Drücken der Taste Heller (4) wird die Leuchtstärke erhöht. Durch Drücken der Taste Dunkler (5) wird die Leuchtstärke verringert.

5. **Zoom**
Use the zoom in (2) / zoom out (3) buttons to zoom in or out the image (between 1x - 2x).
6. **Image rotation**
Press the rotation button (7) to turn the image 90°.
7. **Photograph**
In image preview mode, press the photo button (17) to take a picture. A photo camera is shown in the top left corner of the display (1).
8. **Video**
Press the video button (18) to start recording a video. A video camera is shown in the top left corner of the display (1). Press again to stop recording.

5. **Zoom**
Druk op de zoom in (2) of zoom uit (3) toets om het beeld in of uit te zoomen (tussen 1x - 2x).
6. **Rotatie**
Druk de roteer toets (7) om het beeld 90° te roteren.
7. **Foto**
Terwijl het beeld op het toestel zichtbaar is, druk op de foto knop (17) om een foto te nemen. Een foto camera verschijnt op het scherm (1).
8. **Video**
Druk op de video knop (18) om de opname te starten. Een camera verschijnt op het scherm (1). Druk nogmaals op de video knop (18) om de opname te stoppen.

5. **Zoom**
Utilisez les boutons de zoom avant (2) / zoom arrière (3) pour zoomer ou dézoomer l'image (entre 1x - 2x).
6. **Rotation d'image**
Appuyez sur le bouton de rotation (7) pour pivoter l'image de 90°.
7. **Photographe**
En mode prévisualisation d'image, appuyez sur le bouton photo (17) pour prendre une photo. Un appareil photo s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran (1).
8. **Vidéo**
Appuyez sur le bouton vidéo (18) pour lancer l'enregistrement d'une vidéo. Une caméra vidéo s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran (1). Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

5. **Zoom**
Mit den Tasten zum Vergrößern (2) / Verkleinern (3) können Sie im Bild zoomen (Zoombereich 1x - 2x).
6. **Bilddrehung**
Drücken Sie die Rotations-Taste (7), um das Bild um 90° zu drehen.
7. **Fotografieren**
Drücken Sie im Bildvorschaumodus die Foto-Taste (17), um eine Aufnahme zu machen. In der oberen linken Ecke der Anzeige (1) wird eine Fotokamera angezeigt.
8. **Videoaufnahmen**
Drücken Sie die Video-Taste (18) um eine Videoaufnahme zu starten. In der oberen linken Ecke der Anzeige (1) wird eine Videokamera angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.



9. Photo, video and settings

Press the OK button (8) to enter the menu of the Tubecorder.

1) Photo preview

a. Select the left icon (flower) on the display (1) to view the list of images on the camera. Press Page Up (2) / Page Down (3) button to flip to the next or previous page (max. 5 images per page) of the list. Press the Up (17) / Down (18) button to select the image you want to view. Press the OK button (8) to view the image on the display (1). Press the Page Up (2) / Page Down (3) button to display the next image.

9. Foto, video en instellingen

Druk op de OK knop (8) om in het menu van te Tubecorder te komen.

1) Foto preview

a. Selecteer het linkse icoon (bloem) op het scherm (1) om de lijst van foto's op het toestel te raadplegen. Druk Pagina op (2)/ Pagina af (3) knop om naar de volgende/vorige pagina (5 afbeeldingen per pagina) te navigeren. Selecteer met de Omhoog (17) / Omlaag (18) knop de afbeelding die u wenst en druk OK (8) om de afbeelding te zien. Druk op de Pagina op (2)/ pagina af (3) knop voor de volgende/vorige afbeelding.

9. Photo, vidéo et réglages

Appuyez sur le bouton OK (8) pour accéder au menu du Tubecorder.

1) Aperçu des photos

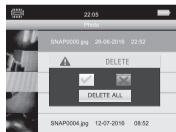
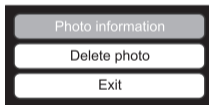
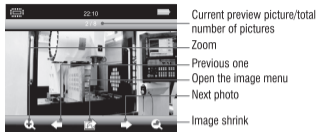
a. Sélectionnez l'icône de gauche (fleur) sur l'écran (1) pour afficher la liste des images de l'appareil photo. Appuyez sur le bouton Page haut (2) / Page bas (3) pour passer à la page suivante ou précédente (max. 5 images par page) de la liste. Appuyez sur le bouton Haut (17) / Bas (18) pour sélectionner l'image que vous voulez visionner. Appuyez sur le bouton OK (8) pour visionner l'image à l'écran (1). Appuyez sur le bouton Page haut (2) / Page bas (3) pour afficher l'image suivante.

9. Foto, Video & Einstellungen

Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Menü des Tubecorders aufzurufen.

1) Fotovorschau

a. Wählen Sie das linke Symbol (Blume) in der Anzeige (1), um die Liste der Bilder auf der Kamera zu betrachten. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um zur nächsten oder der vorherigen Seite der Liste zu wechseln (max. 5 Bilder pro Seite). Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um das gewünschte Bild für die Anzeige auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Bild auf der Anzeige (1) zu sehen. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um das nächste Bild anzuzeigen.



b. When the image is shown on the display (1), press the Light increase (4) / Light decrease (5) to zoom in or out of the image. Exit the image view with the Escape button (6). You will return to the list of images.

c. Press the OK button (8) to get the photo menu on the display. You can navigate in the menu with the Page Up (2) / Page Down (3) button and the Up (17) / Down (18) button. Confirm your choice with the OK (8) button.

d. When the photo list is displayed, hold the Delete button (8) during 3 seconds. Select if you want to delete one image, all images or cancel deletion.

b. Als de afbeelding op het toestel wordt weergegeven, drukt u op de Meer licht (4) / minder licht (5) knop om het beeld in/uit te zoomen. Om terug naar de lijst met afbeeldingen te gaan drukt u op de ESC-knop (6).

c. Druk op de OK knop (8) om het fotomenu op het scherm te krijgen. Navigeer in het menu met de Pagina op (2)/Pagina af (3) knop of de Omhoog (17)/Omlaag knop (18). Bevestig uw keuze met de OK knop (8).

d. Wanneer de fotolijst zichtbaar is, houd de delete knop (8) voor 3 seconden ingedrukt. Selecteer of u de geselecteerde afbeelding of alle afbeeldingen wil verwijderen, of geen afbeel-

b. Lorsque l'image est affichée à l'écran (1), appuyez sur Augmenter la luminosité (4) / Baisser la luminosité (5) pour effectuer un zoom avant ou arrière sur l'image. Quittez l'aperçu des images avec le bouton Escape (6). Vous reviendrez à la liste des images.

c. Appuyez sur le bouton OK (8) pour afficher le menu photo à l'écran. Vous pouvez naviguer dans le menu avec le bouton Page Haut (2) / Page Bas (3) et le bouton Haut (17) / Bas (18). Confirmez votre choix avec le bouton OK (8).

d. Lorsque la liste de photos est affichée, maintenez le bouton Supprimer (8) enfoncé pendant 3 secondes. Sélectionnez cette option si vous souhaitez supprimer une image, toutes

b. Wenn das Bild auf der Anzeige (1) erscheint, drücken Sie die Taste Heller (4) bzw. Dunkler (5), um das Bild zu verkleinern oder zu vergrößern. Drücken Sie die Escape-Taste (6), um die Bildansicht zu beenden. Sie gelangen zurück zur Liste der Bilder.

c. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Foto-Menü aufzurufen. Sie können mit den Tasten Seite aufwärts (2) / Seite abwärts (3) sowie Aufwärts (17) / Abwärts (18) im Menü navigieren. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die OK-Taste (8).

d. Halten Sie während der Anzeige der Fotoliste die Taste Löschen (8) 3 Sekunden lang gedrückt. Wählen Sie aus, ob Sie ein Bild oder alle Bilder löschen möchten, oder ob Sie den



2) Video playback

a. Select the middle icon (clipboard) on the display to show the list of videos on the camera. Press Page Up (2) / Page Down (3) button to flip to the next or previous page (max. 5 videos per page) of the list. Press the Up (17) / Down (18) button to select the video you want to see. Press the OK button (8) to see the video on the display (1). Press the Page Up (2) / Page Down (3) button to display the next video.

dingen wil verwijderen.

2) Video playback

a. Selecteer het middelste icoon (klapbord) op het scherm (1) om de lijst van video's op het toestel te raadplegen. Druk Pagina op (2)/ Pagina af (3) knop om naar de volgende/vorige pagina (5 video's per pagina) te navigeren. Selecteer met de Omhoog (17) / Omlaag (18) knop de video die u wenst en druk OK (8) om de video te zien. Druk op de Pagina op (2)/ pagina af (3) knop voor de volgende/vorige video.

les images ou annuler la suppression.

2) Lecture vidéo

a. Sélectionnez l'icône centrale (presse-papier) sur l'écran (1) pour afficher la liste des vidéos de l'appareil photo. Appuyez sur le bouton Page haut (2) / Page bas (3) pour passer à la page suivante ou précédente (max. 5 vidéos par page) de la liste. Appuyez sur le bouton Haut (17) / Bas (18) pour sélectionner la vidéo que vous voulez visionner. Appuyez sur le bouton OK (8) pour visionner la vidéo à l'écran (1). Appuyez sur le bouton Page haut (2) / Page bas (3) pour afficher la vidéo suivante.

Löschvorgang abbrechen möchten.

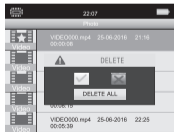
2) Video-Wiedergabe

a. Wählen Sie das mittlere Symbol (Klappe) auf der Anzeige (1), um die Liste der Videos auf der Kamera zu betrachten. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um zur nächsten oder der vorherigen Seite der Liste zu wechseln (max. 5 Videos pro Seite). Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um das gewünschte Video für die Wiedergabe auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Video auf der Anzeige (1) zu sehen. Drücken Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3), um das nächste Video wiederzugeben.



b. Press the OK button (8) to get the video menu on the display. You can navigate in the menu with the Page Up (2) / Page Down (3) button and the Up (17) / Down (18) button. Confirm your choice with the OK (8) button.

c. When playing the video on the display, press the Light increase (4) / Light decrease (5) to adjust the volume. Exit the video playback with the Escape button (6). You will return to the list of videos.



d. When the video list is displayed, hold the Delete button (8) during 3 seconds. Select if you want to delete one image, all images or cancel deletion.

b. Druk op de OK knop (8) om in het videomenu te komen. Navigeer in het menu met de pagina op (2) / pagina af (3) knop of met de omhoog (17) / omlaag (18) knop. Bevestig uw keuze met de OK (8) knop.

c. Wanneer de video afspelt, druk op de Meer licht (4) / Minder licht (5) om het volume aan te passen. Verlaat de videoweergave met de Esc knop (6). Je keert terug naar de lijst met video's.

d. Wanneer de videolijst wordt weergegeven, houd de delete knop (8) 3 seconden ingedrukt. Selecteer of u een, meerdere of geen video's wil verwijderen.

b. Appuyez sur le bouton OK (8) pour afficher le menu vidéo à l'écran. Vous pouvez naviguer dans le menu avec le bouton Page Haut (2) / Page Bas (3) et le bouton Haut (17) / Bas (18). Confirmez votre choix avec le bouton OK (8).

c. Lors de la lecture de la vidéo à l'écran, appuyez sur Augmenter la luminosité (4) / Baisser la luminosité (5) pour ajuster le volume. Quittez la lecture vidéo avec le bouton Escape (6). Vous reviendrez à la liste des vidéos.

d. Lorsque la liste des vidéos est affichée, maintenez le bouton Supprimer (8) enfoncé pendant 3 secondes. Sélectionnez cette option si vous souhaitez supprimer une image, toutes les images ou annuler la suppression.

b. Drücken Sie die OK-Taste (8), um das Video-Menü aufzurufen. Sie können mit den Tasten Seite aufwärts (2) / Seite abwärts (3) sowie Aufwärts (17) / Abwärts (18) im Menü navigieren. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die OK-Taste (8).

c. Wenn das Video auf der Anzeige (1) wiedergegeben wird, drücken Sie die Tasten Heller (4) / Dunkler (5), um die Lautstärke einzustellen. Drücken Sie die Escape-Taste (6), um die Video-Wiedergabe zu beenden. Sie gelangen zurück zur Liste der Videos.

d. Halten Sie während der Anzeige der Videoliste die Taste Löschen (8) 3 Sekunden lang gedrückt. Wählen Sie aus, ob Sie ein Video oder alle Videos löschen möchten, oder ob Sie den Löschvorgang abbrechen möchten.



3) Settings

a. Language setting
Select "languages" and press the OK-button (8) to enter into language selection. Choose language with page up (2)/ page down (3) buttons and press ESC-button (6) to exit and confirm.

b. Date setting and format
Select "Set Date/Format" and press OK-button (8). Use the up (17) / down (18) buttons to choose the format and confirm with the OK-button (8). Now you can set the date with the up (17) / down (18) buttons. Navigate between day/month/year with the page up (2) /page down (3) buttons. Press ESC-button (6) to exit and confirm.

3) Instellingen

a. Taal instelling
Selecteer "languages" en druk op de OK-toets (8). Kies de taal met de pagina op (2)/pagina af (3) knop en druk op ESC (6) om terug te keren en te bevestigen.

b. Datum instelling
Selecteer "Set Date/Format" en druk OK (8). Gebruik de omhoog (17)/omlaag (18) knop om het formaat te kiezen en bevestigen met OK (8). Nu kan u de datum instellen met de omhoog (17)/omlaag (18) knop. Schakelen tussen dag/maand/jaar met de pagina op (2)/pagina af (3) knop. Druk op de Esc-knop (6) om te bevestigen en het menu te verlaten.

3) Réglages

a. Réglage de la langue
Sélectionnez "langues" et appuyez sur le bouton OK (8) pour entrer dans la sélection de la langue. Choisissez la langue avec les boutons page haut (2)/ page bas (3) et appuyez sur le bouton ESC (6) pour quitter et confirmer.

b. Réglage et format de date
Sélectionnez "Régler Date/Format" et appuyez sur le bouton OK (8). Utilisez les boutons haut (17) / bas (18) pour choisir le format et confirmez avec le bouton OK (8). Vous pouvez à présent régler la date à l'aide des boutons haut (17) / bas (18). Naviguez entre les jours/mois/années avec les boutons page haut (2) / page bas (3). Appuyez sur

3) Einstellungen

a. Sprache einstellen
Wählen Sie „Sprachen" und drücken Sie die OK-Taste (8), um die Sprachauswahl aufzurufen. Verwenden Sie die Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3) für die Auswahl der Sprache und drücken Sie die ESC-Taste (6), um den Vorgang zu beenden und zu bestätigen.

b. Einstellung von Datum und Format
Wählen Sie „Datum/Format einstellen" und drücken Sie die OK-Taste (8). Verwenden Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) um das Format auszuwählen und bestätigen Sie mit der OK-Taste (8). Nun können Sie mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) das Datum einstellen. Mit der Taste Seite aufwärts (2) bzw. Seite abwärts (3) können Sie



c. Time setting and format
Select "Set Time/Format"
and press OK-button (8).
Use the up (17)/down (18)
buttons to choose the
format and confirm with OK
(8).

Now you can set the time
with the up (17) / down (18)
buttons. Navigate between
hour/minutes with the page
up (2) / page down (3)
buttons.

Confirm with OK (8) button
and press ESC-button (6) to
exit and confirm.

c. Tijdsinstelling
Selecteer "Set Time/For-
mat" en druk OK (8).
Gebruik de omhoog (17)/
omlaag (18) knop om het
formaat te kiezen en beves-
tig met OK (8).

Nu kan u de tijd instellen
met de omhoog (17)/om-
laag (18) knop. Schakelen
tussen uur/minuten met de
pagina op (2)/pagina af (3)
knop. Druk op OK (8) en
druk op de Esc-knop (6) om
te bevestigen en het menu
te verlaten.

le bouton ESC (6) pour
quitter et confirmer.

c. Réglage et format de
l'heure
Sélectionnez "Régler Heure/
Format" et appuyez sur le
bouton OK (8).

Utilisez les boutons haut
(17) / bas (18) pour choisir
le format et confirmez avec
OK (8).

Vous pouvez à présent
régler l'heure à l'aide des
boutons haut (17) / bas (18).
Naviguez entre les heures/
minutes avec les boutons
page haut (2) /page bas (3).
Confirmez avec le bouton
OK (8) et appuyez sur le
bouton ESC (6) pour quitter
et confirmer.

zwischen Tag/Monat/Jahr
umschalten.
Drücken Sie die ESC-Taste
(6), um den Vorgang zu
beenden und zu bestätigen.

c. Einstellung von Uhrzeit
und Format
Wählen Sie „Uhrzeit/Format
einstellen“ und drücken Sie
die OK-Taste (8).

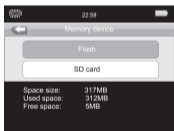
Verwenden Sie die Taste
Aufwärts (17) bzw. Abwärts
(18), um das Format auszu-
wählen und bestätigen Sie
mit der OK-Taste (8).

Nun können Sie mit der
Taste Aufwärts (17) bzw.
Abwärts (18) die Uhrzeit
einstellen. Mit der Taste
Seite aufwärts (2) bzw.
Seite abwärts (3) können Sie
zwischen Stunden/Minuten
umschalten.

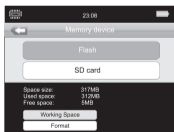
Bestätigen Sie die Auswahl
mit der OK-Taste (8) und
drücken Sie die ESC-Taste
(6), um den Vorgang zu
beenden und zu bestätigen.



d. TV-Output
 Select "TV" and press OK button (8) to confirm. Press the up (17) / down (18) button to choose PAL or NTSC and press OK-button (8) to confirm. After confirming, screen will shutoff and entering into TV signal output.



e. Storage
 Select "Memory" option and press OK-button (8). Press up (17) / down (18) buttons to check storage medium properties.



To change or format working space, press the OK (8) button, a popup menu will be visible. Choose the option you want with the up (17) / down (18) button and confirm with OK-button.

d. TV-Output
 Selecteer TV en druk OK (8) om te bevestigen. Maak met de omhoog (17) / omlaag (18) knop de keuze tussen PAL of NTSC en bevestig met OK (8). Na bevestiging zal het scherm uitvallen en het TV-output signaal actief zijn.

e. Opslag
 Selecteer "Memory" en bevestig met OK (8). Gebruik de omhoog (17) / omlaag (18) knop om de verschillende opslagmedia te checken.

Om de opslagplaats te kiezen of te formatteren, druk OK (8). Een popup menu verschijnt. Kies de gewenste optie met de omhoog (17) / omlaag (18) knop en bevestig met OK (8).

d. Sortie TV
 Sélectionnez "TV" et appuyez sur le bouton OK (8) pour confirmer. Appuyez sur le bouton haut (17) / bas (18) pour choisir PAL ou NTSC et appuyez sur le bouton OK (8) pour confirmer. Après confirmation, l'écran s'éteint et passera à la sortie du signal TV.

e. Sauvegarde
 Sélectionnez l'option "Mémoire" et appuyez sur le bouton OK (8). Appuyez sur les boutons haut (17) / bas (18) pour vérifier les propriétés du support de stockage. Pour changer ou formater l'espace de stockage, appuyez sur le bouton OK (8), un menu contextuel apparaîtra. Choisissez l'option que vous voulez avec le bouton haut (17) / bas (18)

d. TV-Ausgang
 Wählen Sie „TV“ und drücken Sie die OK-Taste (8) zum Bestätigen. Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) für die Auswahl von PAL oder NTSC und drücken Sie die OK-Taste (8) zum Bestätigen. Nach der Bestätigung wird der Bildschirm ausgeschaltet und auf die Ausgabe des TV-Signals umgeschaltet.

e. Speichermedium
 Wählen Sie „Speicher“ und drücken Sie die OK-Taste (8). Drücken Sie die Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18), um die Eigenschaften des Speichermediums zu überprüfen. Um das Speichermedium zu wechseln oder zu formatieren, drücken Sie die OK-Taste (8). Ein Popup-Menü erscheint. Wählen Sie die gewünschte Option mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Ab-



f. Auto Power off
Select auto power off option and press OK-button (8). Choose the time you want with the up (17) / down (18) buttons and confirm with OK (8). Press ESC to exit (6).

f. Auto Power off
Selecteer "Auto power-off" en bevestig met OK (8). Selecteer de gewenste tijd met de omhoog (17) / omlaag (18) toets en bevestig met OK(8). Druk Esc (6) om terug te keren.

et confirmez avec le bouton OK.

f. Extinction automatique
Sélectionnez l'option d'extinction automatique et appuyez sur le bouton OK (8). Choisissez l'heure désirée à l'aide des boutons haut (17) / bas (18) et confirmez avec OK (8). Appuyez sur ESC pour quitter (6).

wärts (18) und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

f. Automatisches Abschalten
Wählen Sie „Automatisches Abschalten“ und drücken Sie die OK-Taste (8). Wählen Sie die gewünschte Zeit mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) und bestätigen Sie mit der OK-Taste (8). Drücken Sie zum Beenden die ESC-Taste (6).



g. Factory settings
Select "System default settings" and press OK to confirm. Choose with up (17) / down (18) button the preferred option and confirm with OK (8) or go back with Esc (6).

g. Fabrieksinstellingen
Select "System default settings" en druk OK (8) om te bevestigen. Kies met de omhoog (17) / omlaag (18) toets de gewenste optie en bevestig met OK (8) of keer terug met Esc (6).

g. Réglages d'usine
Sélectionnez "Paramètres par défaut du système" et appuyez sur OK pour confirmer. Choisissez avec le bouton haut (17) / bas (18) l'option préférée et confirmez avec OK (8) ou revenez en arrière avec Esc (6).

g. Werkseinstellingen
Wählen Sie „Systemvoreinstellungen“ und bestätigen Sie mit OK. Wählen Sie die gewünschte Option mit der Taste Aufwärts (17) bzw. Abwärts (18) und bestätigen Sie mit OK (8) oder brechen Sie den Vorgang mit ESC (6) ab.

10. Connection to computer
Connect to computer with USB cable. The instrument

10. Connection to computer
Verbind met de computer via de USB kabel. Het

10. Connexion à l'ordinateur
Connectez-vous à l'ordinateur à l'aide du câble USB.

10. Verbindung mit einem Computer
Stellen Sie mit dem USB-Ka-

will auto power-on. Copy or deleting items is possible by computer operation. Buttons are locked during the connection; an USB icon is visible on the screen. After 10sec. the LCD backlight will be off to safe power.

Remark: the instrument can connect to computers with USB cable when it has no more power.

11. Charging

To charge the battery, connect the DC5V, 1A charger with the USB cable to the device.

When connected, the instrument auto power on.

toestel zal automatisch opstarten. Items kopiëren of verwijderen is mogelijk via de computer. Knoppen van het toestel zijn vergrendeld gedurende de connectie; een USB icoon is zichtbaar op het scherm. Na 10 seconden zal het scherm uitvallen om stroom te sparen.

Opmerking: Ook indien het toestel geen batterijspanning meer heeft kan het met de computer verbonden worden.

11. Opladen

Om de batterij te laden, verbind de DC5V 1A lader met de USB kabel aan het toestel. Wanneer aangesloten zal het toestel automatisch opstarten. Een

L'instrument se met automatiquement sous tension. La copie ou la suppression d'éléments est possible à l'aide de l'ordinateur. Les boutons sont verrouillés pendant la connexion; une icône USB est visible à l'écran. Après 10 secondes, le rétroéclairage de l'écran LCD s'éteint pour économiser l'énergie.

Remarque : l'appareil peut se connecter à des ordinateurs avec un câble USB lorsque la batterie est vide.

11. Recharge

Pour recharger la batterie, connectez le chargeur DC5V, 1A avec le câble USB à l'appareil. Une fois connecté, l'appareil s'allume automatiquement.

bel eine Verbindung zum Computer her. Das Gerät schaltet sich automatisch ein. Das Kopieren oder Löschen von Elementen ist vom Computer aus möglich. Während die Verbindung besteht, sind die Tasten gesperrt. Auf dem Bildschirm erscheint ein USB-Symbol. Nach 10 Sekunden wird die LCD-Hintergrundbeleuchtung abgeschaltet, um Strom zu sparen.

Anmerkung: Das Gerät kann über ein USB-Kabel mit einem Computer verbunden werden, wenn der Akku leer ist.

11. Aufladen

Zum Aufladen des Akkus schließen Sie das Ladegerät (DC 5 V, 1 A) mit dem USB-Kabel an das Gerät an. Nach dem Herstellen der Verbindung schaltet sich



A battery is flashing in the upper right corner of the screen during charging. During loading the battery, you can still use the device.

bewegend batterijsymbool wordt weergegeven in de rechter bovenhoek gedurende het laden. Het toestel kan gebruikt worden tijdens het laden.

Une batterie clignote dans le coin supérieur droit de l'écran pendant la recharge. Pendant la recharge de la batterie, vous pouvez toujours utiliser l'appareil.

das Gerät automatisch ein. Während des Aufladevorgangs blinkt in der oberen rechten Ecke des Bildschirms ein Batteriesymbol. Während des Aufladevorgangs können Sie das Gerät trotzdem verwenden.

12. Important notes

The camera/gooseneck is waterproof (IP67). The main unit isn't waterproof. Please do not put the video inspection camera in a humid or rainy place, or operate in a humid place. Once the device is wet, please immediately turn off the power. The moisture is very easy to damage the device, and it is easy to cause electric shock.

12. Belangrijke opmerkingen

De camera/zwanenhals is waterbestendig (IP67). Het toestel is niet waterbestendig. Breng het toestel niet in een vochtige of regenachtige omgeving, of gebruik het niet in een vochtige omgeving. Eens het toestel nat is, zet onmiddellijk de stroom uit. Vocht beschadigd het toestel heel gemakkelijk met mogelijke elektrische shock tot gevolg.

12. Remarques importantes

L'appareil photo/le col de cygne est étanche (IP67). L'unité principale n'est pas étanche. Veuillez ne pas placer la caméra d'inspection vidéo dans un endroit humide ou pluvieux ni l'utiliser dans un endroit humide. Une fois que l'appareil est mouillé, veuillez immédiatement éteindre l'appareil. L'humidité risque d'endommager très facilement l'appareil et de provoquer un choc électrique.

12. Wichtige Hinweise

Kamera und Schwanenhals sind wasserdicht (IP67). Das Grundgerät ist nicht wasserdicht. Bitte bringen Sie die Videoinspektions-Kamera nicht in eine feuchte oder regenreiche Umgebung und betreiben Sie das Gerät nicht an feuchten Orten. Falls das Gerät nass geworden ist, schalten Sie es bitte sofort aus. Feuchtigkeit kann das Gerät sehr leicht beschädigen und elektrische Schläge verursachen.

Please do not point the device to the sun, whether indoors or outdoors. Do not operate in the spotlight or other strong light or reflective

Please operate the device within the specified temperature (between 0°C - 50°C), humidity (below 85%) and power supply range.

Don't bend the gooseneck more than 90 degrees otherwise it cannot recover.

Take out battery if instrument will not be used for a long time.

Clean the camera after operation.

Richt het toestel niet naar de zon, zowel binnen als buiten. Richt de kijker ook niet naar ander sterk licht of reflecties.

Gebruik het toestel enkel binnen de aangegeven temperatuur (tussen 0°C - 50°C), vochtigheidsgraad (onder 85%) en voedingsbereik.

Buig de zwanenhals niet meer dan 90°, anders kan ze niet herstellen.

Neem de batterij uit het toestel indien het voor langere tijd niet wordt gebruikt.

Reinig de camera na gebruik.

N'orientez pas l'appareil vers le soleil, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Ne l'utilisez pas sous un spot ou toute autre lumière forte ou réfléchissante.

Veillez faire fonctionner l'appareil dans les limites de température (entre 0°C - 50°C), d'humidité (inférieure à 85%) et de fourchette d'alimentation spécifiées.

Ne pliez pas le col de cygne de plus de 90 degrés, sinon vous ne pourrez pas le récupérer.

Retirez la batterie si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

Nettoyez l'appareil photo après utilisation.

Richten Sie das Gerät bitte nicht in die Sonne, egal ob im Innen- oder im Außenbereich. Betreiben Sie es nicht im Lichtkegel von Scheinwerfern oder anderen starken Lichtquellen oder Reflektoren.

Bitte beachten Sie beim Betrieb des Geräts den angegebenen Temperaturbereich (0 °C bis 50 °C), den Luftfeuchtigkeitsbereich (unter 85 %) und den Spannungsversorgungsbereich.

Biegen Sie den Schwannenhals nicht stärker als 90°, andernfalls wird er beschädigt.

Entnehmen Sie den Akku, falls das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.

Reinigen Sie die Kamera nach der Verwendung.

FUTECH instruments are made with carefully selected components and crafted with the utmost care. By that, we can offer you an optimal quality. If your device should however be defective due to faulty materials or a production error, you can benefit from a 2 years manufacturer's warranty. During this period, your instrument will be repaired or replaced for free if following conditions are met:

FUTECH meetinstrumenten zijn gemaakt met zorgvuldig gekozen onderdelen en vervaardigd met de grootste zorg. Op die manier kunnen wij u een optimale kwaliteit bieden. Mocht uw toestel toch defecten vertonen ten gevolge van materiaal- of productiefouten, kan u gedurende 2 JAAR rekenen op de fabrieksgarantie. Tijdens deze periode wordt uw meetinstrument gratis hersteld of vervangen indien aan alle volgende voorwaarden zijn voldaan:

Les appareils de mesure Futech sont fabriqués avec des composants de qualités, choisis avec le plus grand soin, afin de vous proposer la meilleure qualité. En cas de défauts de matériel ou de fabrication, une garantie de production de 2 ANS est prévue. Pendant cette période, votre appareil sera réparé ou remplacé gratuitement dans la limite du respect des tous conditions de garantie suivantes:

1. Your device has been purchased less than two years ago from an authorized FUTECH distributor. Please provide a **copy of the invoice** that indicates the type and the serial number of your faulty device.
 2. You deliver the faulty device to an authorized FUTECH distributor in its **original protective packaging** (pouch in fabric, plastic suitcase ...).
 3. The device shows **no damage** caused by incorrect usage (eg. Crack(s) from a fall, internal water damage, adapter, battery leakage, device opened by a non-authorized technician, ...)

1. Uw toestel is maximaal 2 jaar geleden gekocht bij een erkende FUTECH verdeler. U bewijst dit door een **kopie van de aankoopfactuur** waarop het type toestel en het serienummer van het toestel zijn vermeld, bij het defecte toestel te voegen.
 2. U bezorgt het defecte toestel aan een erkende FUTECH verdeler in zijn **originele beschermende verpakking** (tas in stof, plastic koffer...)
 3. Het toestel vertoont **geen schade** ten gevolge van fout gebruik (bv. bars(en) door een val, interne waterschade, gesmolten zekeringen door het gebruik van een foute lader/adapter, lekkende batterijen, openen toestel ...)

The manufacturer's warranty does not include periodic maintenance works (eg. Annual adjustments) nor the included batteries.
 More info on www.futech-tools.com.

De fabrieksgarantie is NIET van toepassing voor periodieke onderhoudswerken (bv. jaarlijkse fijnregeling) en ook niet voor eventueel meegeleverde batterijen.
 Meer info op www.futech-tools.com.

La garantie de production ne couvre pas les travaux de maintenance périodiques (ex. calibrage annuel), ni les piles livrées avec l'appareil.
 Plus d'infos sur www.futech-tools.com.

1. L'appareil a été acheté durant les 2 dernières années chez un revendeur officiel de Futech. Joindre la **copie de la facture**, indiquant clairement, le nom du revendeur, la date d'achat et le numéro de série de l'appareil.
 2. Vous avez déposé votre appareil défectueux chez un revendeur officiel de futech dans son **emballage de protection initial** (ex. Pochette en textile, coffre en plastique...)
 3. L'appareil ne démontre **aucun dégat** à cause d'usage inapproprié (ex. Fissures dues à une chute, liquide à l'intérieur de l'appareil, fusible fondu suite à l'usage d'un chargeur/adaptateur inapproprié, piles qui fuient, ouvrir l'appareil...)
2. Sie senden das defekte Gerät, in der **Originalschutzverpackung** (Beutel aus Stoff, Kunststoffkoffer, etc.) zu einem autorisierten FUTECH Distributor.
 Das Gerät zeigt **keine Schäden**, die durch fehlerhafte Anwendung entstanden sind. (Beispielsweise Risse von einem Sturz, Innenwasserschäden, Sicherungen geschmolzen weil ein falsches Ladegerät/Adapter verwendet wurde, Leck der Batterien, Gerät von einem nicht autorisierten Techniker geöffnet, etc.)
3. Die Werksgarantie kann nicht für die regelmäßige Wartung verwendet werden (Beispielsweise jährliche Anpassungen) und umfasst auch nicht die mitgelieferten Batterien.
 Mehr Infos auf www.futech-tools.com.

FUTECH Instrumente werden aus sorgfältig ausgewählten Komponenten hergestellt und mit größter Sorgfalt verarbeitet. Auf diese Weise erreichen wir eine optimale Qualität. Wenn Ihr Gerät aufgrund Material- oder Herstellungsfehler nicht funktioniert, gilt für 2 Jahre die Werksgarantie. Innerhalb dieser Zeitspanne reparieren oder ersetzen wir Ihr Gerät, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:



WARRANTY CLAUSES
GARANTIEBEPALINGEN
CLAUSES DE GARANTIE
GARANTIEKLAUSELN

JOIN US



Facebook

@futechtools



LinkedIn

futech-tools



World Wide Web

futech-tools.com